

RU

Экспрессивный синтаксис английского языка: систематический обзор

Воробьева Е. Н.

Аннотация. Целью данного систематического обзора является определение ключевых задач в описании конструкций экспрессивного синтаксиса на материале английского языка. В статье рассматриваются работы отечественных лингвистов, выполненные в русле прагматико-ориентированного подхода и посвященные вопросам классификации и функционирования экспрессивных синтаксических форм. Научная новизна заключается в попытке определения основных проблем экспрессивного синтаксиса английского языка с сугубо лингвистических позиций. В результате были выявлены основные исследовательские проблемы в области грамматического описания конструкций экспрессивного синтаксиса английского языка и намечены пути их решения.

EN

Expressive Syntax of the English Language: A Systematic Review

Vorobyova Y. N.

Abstract. The aim of this systematic review is to identify the key tasks in the description of expressive syntax constructions by the material of the English language. The article deals with the Russian linguists' papers written within the framework of the pragmatic-oriented approach and devoted to the classification and functioning of expressive syntactic forms. The scientific novelty consists in an attempt to determine the main problems of the expressive syntax of the English language from purely linguistic positions. As a result, the main research problems in the field of the grammatical description of expressive syntax constructions in the English language have been identified and the ways to solve them have been outlined.

Введение

Выявление лингвистических основ синтаксической экспрессивности является одним из перспективных направлений отечественного языкознания. Современный этап изысканий свидетельствует о назревшей необходимости систематизированного описания всех экспрессивно-синтаксических форм на основании установленных критериев, что невозможно сделать без систематического обзора основных научных результатов в данной области знаний и формулирования насущных проблем, требующих дальнейшего рассмотрения и разрешения, что и определило актуальность данного исследования. Поэтому объектом изучения в настоящей статье явились работы отечественных языковедов в области синтаксиса английского языка, посвященные синтаксическому описанию и классификации основных моделей экспрессивности английской устной и письменной речи.

Несмотря на то, что основы изучения конструкций экспрессивного синтаксиса были заложены в рамках лингвостилистического направления, не потерявшего актуальность и в последние годы (Кузнец, Скребнев, 1960; Гальперин, 1977; Арнольд, 2006; Шаховский, 2008; Злобина, 2013; Дарбишева, 2013; Поддубская, 2014; Дехнич, Фетисов, 2020; Кораблева, Давыдова, 2020; Sapozhnikova, 2021), отсутствие на настоящий момент системности в описании экспрессивных синтаксических структур с опорой на установленную грамматическую классификацию затрудняет дальнейшее изучение функционирования экспрессивных синтаксических форм в речи и тексте. Рассмотрение экспрессивного синтаксиса как лингвистической, грамматической категории определяет необходимость выделения структурных моделей экспрессивного синтаксиса в теоретической грамматике английского языка. Прагматико-синтаксический подход к исследованию экспрессивных речевых структур, прочно установившийся в англистике в последние 20 лет, позволяет обратить внимание исследователей и на функциональное содержание рассматриваемых конструкций.

Достижение указанной цели предполагает решение следующих задач: отобрать и систематизировать работы, посвященные общим и частным вопросам экспрессивного синтаксиса английского языка, установить основное направление в исследовании экспрессивных синтаксических структур; обозначить ключевые вопросы в описании и систематизации экспрессивных синтаксических конструкций; рассмотреть основные экспрессивные структуры и варианты их классификации.

Основными методами проводимого исследования стали: анализ научно-теоретических концепций и подходов, метод систематизации и классификации, описательный метод.

Решение поставленных задач стало возможным благодаря теоретической базе, представленной трудами видных отечественных лингвистов, в которых разработаны основы концепции экспрессивного синтаксиса, сформулированы некоторые методы научного исследования синтаксической экспрессивности, описаны и классифицированы отдельные экспрессивные синтаксические структуры (Р. Р. Чайковского, Л. С. Бархударова, А. И. Смирницкого, О. В. Александровой, Ю. М. Скребнева, Э. А. Трофимовой и др.).

Практическая значимость работы состоит в поиске путей решения проблемы грамматического описания основных моделей экспрессивности английского языка. Материалы и выводы данного исследования могут быть использованы в курсах теоретической грамматики и стилистики языковых факультетов высших учебных заведений, а также при написании научно-исследовательских и учебно-методических работ.

Основная часть

Вопросы описания и систематизации экспрессивных синтаксических конструкций в отечественной англистике

Новой перспективой исследований в области экспрессивного синтаксиса стал прагматико-ориентированный, антропоцентрический подход, установившийся в отечественной германистике в 70-е годы прошлого века и сформулированный Р. Р. Чайковским (1971). В этом русле написаны практически все рассмотренные исследовательские работы, в том числе за последние 10-15 лет (Марсеитова, 1989; Александрова, 1984; Кузьменко, 2010; Глазкова, 2010; Смакотина, 2012; Кочетова, 2012; Иванова, 2012; Куралева, Абдульманова, 2015; Переверзева, 2015; Воробьева, 2015; Королева, 2016; Евсикова, 2017; Гаврилов, 2021; Михалчева, 2021; 2022). Объясняя функционал описываемых экспрессивных конструкций, ученые прежде всего отмечают функцию прагматического, эмоционального воздействия экспрессивных структур на реципиента. Вместе с этим экспрессивные синтаксические конструкции также указывают на эмоциональное состояние отправителя сообщения. При данном подходе в центре внимания лингвистов находится важный прагматический параметр – фактор адресата. Под адресатом может пониматься как партнер по коммуникации в диалогическом общении, так и читатель (партнер по линии автор – читатель).

Экспрессивность как эмоциональное воздействие понимается и авторами, работающими в русле стилистического направления. Определяя предмет стилистики, М. Д. Кузнец и Ю. М. Скребнев (1960) хотя и не оперируют собственно прагматическими терминами, отмечают, что экспрессивные средства языка анализируются в том числе «в зависимости от целей и обстановки речевого общения» (с. 3). Это такие речевые приемы, которые используются для усиления экспрессивности высказывания или придания ему эмоциональной окраски (с. 5).

В русле антропоцентрического направления в лингвистике, изучающего роль человеческого фактора в языке, выполнена работа Е. А. Евсиковой (2017), исследующая воздействующую функцию английского разделительного вопроса в диалогическом общении. Автор относит английский разделительный вопрос к коммуникативным единицам прагматической апелляции к адресату, он выступает как имплицитный экспрессивно-эмоциональный регулятор коммуникации. В ходе дискурсивно-прагматического анализа разделительных вопросов были выявлены три прагматические модели их речевого воздействия на адресата.

Н. А. Кузьменко (2010) с позиций теории речевых актов при рассмотрении косвенных экспрессивов в диалогической коммуникации говорит об их прагматическом потенциале, который выражается в перлокутивном эффекте, оказываемом на дискурсивное поведение собеседника (изменение его речевого/неречевого поведения, намерений, мнений, решений и т.д.). При таком транспонированном употреблении вопросительные слова в составе косвенного речевого акта выражают не вопрос, а чувственное восприятие объекта оценки, связанное с экспрессией, с желанием повлиять на речемыслительную деятельность собеседника.

На материале текстов бизнес-обзоров анализирует использование синтаксических средств речевого воздействия К. В. Иванова (2012). По утверждению лингвиста, прагматическая задача данных текстов – информативное воздействие с целью убедить читателя в верности авторской точки зрения на обсуждаемую проблему, мотивирование адресата к использованию полученных знаний на практике. Оптимальное воздействие на читателя предполагает организацию коммуникативного текстового пространства, в котором информативный план высказывания существует в комплексе с модально-экспрессивными компонентами, отражающими взаимодействие между автором, адресантом и текстом. Парентетические внесения, инверсивные и вопросительные конструкции – пример полифункциональных коммуникативных синтаксических средств, эффективно реализующих данную прагматическую задачу.

Исследование А. Д. Гаврилова (2021) посвящено экспрессивным восклицательным конструкциям в заголовках сетевых версий англоязычных изданий “The Times” и “The Guardian”. Интернет-заголовок, являясь сильной позицией текста, имеет наибольший потенциал по речевому воздействию на массовую аудиторию. По утверждению автора, «экспрессивная восклицательная конструкция усиливает выразительность высказывания и позволяет реализовать различные авторские интенции: передавать эмоции, внушать разные мнения о событиях, побуждать к действию и т.д.» (с. 6).

Целью исследования И. В. Переверзевой (2015) является изучение коммуникативно-прагматических функций эллиптических предложений в новостном тексте. Лингвист отмечает, что «основная задача экспрессивности

состоит в отражении или активизации субъективного отношения к сообщению. Со стороны говорящего/пишущего это процесс активизации, акцентирование высказывания, нарушение речевого стандарта, нормы, а также отражение чувств и эмоций, эмоциональное усиление высказывания, оценивание, создание эстетического эффекта и достижение образности. Со стороны читателя/слушателя это увеличение и углубление внимания, повышение рефлексии, проявление эмоций и чувств» (с. 139). И. В. Переверзева также отмечает, что «синтаксические экспрессивные средства наиболее часто употребляются в текстах тех функционально-стилистической и жанровой принадлежности, в которых автором текста на первый план выдвигается оказание воздействия на адресата» (с. 140).

Ставя вопрос о содержательной стороне экспрессивности, некоторые исследователи также связывают ее с категорией интенсивности (И. И. Туранский, В. И. Шаховский), подчёркивая количественное значение данного понятия. Например, И. И. Туранский (1990) указывает, что «интенсивность есть мера экспрессивности, эмоциональности, оценочности, сигнализирующая градуальность» (с. 7).

Термины «эмфаза» (от “emphasis” – выразительность) и «эмфатический» также получают широкое распространение в описаниях содержания экспрессивных синтаксических форм (например, О. В. Александрова, В. В. Бузаров и др.). Эмфазу обычно связывают с использованием особых эмфатических слов (интенсификаторов), просодических средств. Эмфаза – выделение важной в смысловом отношении части высказывания (группы слов, слова или части слова), обеспечивающее выразительность речи (Языкознание. БЭС, 1998, с. 292). Так, В. В. Бузаров (1998, с. 312-354) предпринимает попытку разделения грамматических средств эмоционального усиления (‘emotive emphasis’, ‘reinforcement’) английской разговорной речи на уровне предложения и стилистических приемов. К средствам усиления автор относит различные интенсификаторы (intensifiers) как отдельных членов, так и целого предложения.

Необходимо также отметить, что в последние годы внимание исследователей посвящено не только описанию конструкций экспрессивного синтаксиса, но и особенностям их перевода на русский язык (Баскакова, 2009; Переверзева, 2015; Кораблева, Казаченко, 2019; Дехнич, Фетисов, 2020). Интерес к данной проблематике объясняется интегративным подходом к исследованию категории экспрессивного синтаксиса (функциональная грамматика, лингвистика текста и переводоведение) и необходимостью правильной передачи когнитивной, оперативной, эмоциональной и эстетической информации (Баскакова, 2009, с. 3), заложенных в значение средств экспрессивного синтаксиса.

Обзор показал, что структурно-семантические и функциональные особенности экспрессивных синтаксических структур изучаются как на материале повествовательных текстов различных жанров: художественных (Дарбишева, 2013; Кораблева, Давыдова, 2020), научных (Смакотина, 2012), публицистических (Глазкова, 2010; Пантина, 2018; Михалчева, 2021; 2022), рекламных (Кораблева, 2008), деловой корреспонденции (Дарбишева, 2008; Иванова, 2012), так и в диалогическом общении (Кузьменко, 2010; Куралева, Абдульманова, 2015; Евсикова, 2017). В ряде работ функционирование одного и того же типа экспрессивной конструкции анализируется как на материале диалогического дискурса, так и текстов описательного и повествовательного характера (Кочетова, 2012). Отсюда вероятным вопросом при систематизации экспрессивных синтаксических форм может быть вопрос о корректности такого описания ввиду возможных структурных, функциональных и количественных (границы предложения и текста) отличий, о необходимости разграничения структур, функционирующих в речи и тексте.

Проблема большинства описаний, проводимых в диалогическом дискурсе, также состоит в том, что функционирование экспрессивных речевых форм в разговорной речи исследуется на материале художественных текстов (Трофимова, 1972; Скребнев, 1962; 1964; 1985; Александрова, 1984; Бузаров, 1998; Кузьменко, 2010; Куралева, Абдульманова, 2015; Евсикова, 2017), репрезентирующих устную речь в стилизованном виде, что нередко объясняется ограниченными возможностями для изучения диалогического общения в реальных коммуникативных ситуациях.

Однако главной задачей теории экспрессивного синтаксиса на современном этапе является признание системности экспрессивных синтаксических форм, что позволит установить место данного явления в синтаксисе языка. По замечанию профессора М. Я. Блоха (2005), понятие системы должно строиться на четырех взаимосвязанных концептах-коррелятах: «совокупность», «элемент», «структура» и «функция», то есть «система есть структурированная (имеющая определенную структуру) совокупность элементов, объединённых некоторой общей функцией» (с. 16).

Под отдельными элементами системы экспрессивных синтаксических средств понимаются базовые типизированные модели предложений, характеризующиеся отступлением от языковой нормы, на основе которых в речи создаются многообразные варианты экспрессивных речевых форм. Данные типизированные структуры обычно сопоставляются с нормативными, неэкспрессивными моделями. Таким образом выявляется их экспрессивное содержание. Вся совокупность элементов структурируется (классифицируется) на основе четко выделяемых критериев (оснований для классификации). Определяя функционал экспрессивных синтаксических конструкций, большинство исследователей говорят об их эмотивной природе, связанной с эмоциональным воздействием на реципиента. Таким образом, эмоциональное трактуется как средство создания экспрессивного. Как было отмечено выше, во многих работах такой вид воздействия определяется как прагматический.

Типичные экспрессивные конструкции английской разговорной речи и попытки их классификации

Большинство работ в области экспрессивного синтаксиса английского языка посвящено описанию отдельных его явлений. Традиционно освещаемыми являются проблемы экспрессивного употребления инверсий

и эллипсиса, парентетических внесений, парцелированных и сегментированных конструкций, повторов на уровне предложения и текста.

Вопросов экспрессивного использования инверсий (изменения традиционного порядка следования членов предложения) касаются в своих работах А. И. Смирницкий (2007), М. Д. Кузнец и Ю. М. Скребнев (1960), Э. А. Трофимова (1972), И. Р. Гальперин (1977), К. В. Иванова (2012), В. А. Кочетова (2012), Т. М. Смакотина (2012), И. С. Злобина (2013), О. Н. Поддубская (2014), О. В. Дехнич и В. А. Фетисов (2020), Е. Н. Воробьева (2021a; 2021b) и другие.

Необычное размещение членов предложения с целью их эмфатического выделения отмечается М. Д. Кузнец и Ю. М. Скребневым (1960, с. 81-83), которые разделяют члены предложения, помещаемые с этой целью в начальную позицию (предикатив, простое глагольное сказуемое, обстоятельство, прямое и предложное дополнение), а также в постпозицию (определение после определяемого слова). Дальнейшие классификации на базе повествовательных предложений, по сути, уточняли или расширяли предложенную типологию. Основные типы стилистических инверсий на материале повествовательных предложений были выделены И. Р. Гальпериным (1977, с. 203-205): 1) дополнение в начальной позиции: *Talent Mr. Micawber has.* / Талантом обладал мистер Микобер (здесь и далее, если не указано иное, перевод автора статьи. – Е. В.); 2) определение в постпозиции: *Once upon a midnight dreary...* / Как-то в полночь, в час угрюмый (перевод К. Бальмонта); 3) часть составного именного сказуемого перед подлежащим: *A good generous prayer it was.* / Это была долгая искренняя молитва; 4) обстоятельство в начале предложения: *Eagerly I wished the morrow. My dearest daughter, at your feet I fall.* / Страстно я желал наступления завтрашнего дня. Моя дорогая дочь, я падаю к твоим ногам; 5) обстоятельство и сказуемое перед подлежащим: *In went Mr. Pickwick.* / Вошел мистер Пиквик. Данная классификация с небольшими вариациями повторяется в статье В. А. Кочетовой (2012), исследующей прагматическое употребление инверсии в английском языке. Основные базовые структурные модели вопросительных предложений с нарушением нормативного обратного порядка слов представлены в публикациях Е. Н. Воробьевой (2021a; 2021b).

Проблемы коммуникативно-прагматического, экспрессивного употребления эллиптических конструкций обсуждаются в исследованиях Н. М. Гусева (1962), Л. С. Бархударова (2008), О. И. Реуновой (2000), О. Н. Поддубской (2014), И. В. Переверзевой (2015), Е. Н. Воробьевой (2019a; 2019b). В некоторых работах предпринимаются попытки классификации эллиптических предложений. Выдающийся советский лингвист Л. С. Бархударов (2008, с. 180) впервые предложил основание для классификации эллиптических предложений по способу экспликации (восполнения) эллиптизированных членов – «синтагматически восполняемые эллиптические предложения», где пропущенные элементы восстанавливаются из окружающего контекста, и «парадигматически восполняемые эллиптические предложения», экспликация которых возможна только на основе других аналогичных языковых конструкций. В монографии О. И. Реуновой подробно анализируются явление эллипсиса и его место в речевом дискурсе. Автор определяет основания для систематизации эллиптических высказываний, являющихся речевыми смыслоорганизующими и смыслоразвивающими образованиями, и выстраивает классификацию согласно предлагаемым критериям: эллиптические вкрапления, сращения, скопления, осложненные скопления и осложненные сращения. С позиции теории речевых актов О. И. Реунова (2000, с. 31-32) отмечает, что эллиптические предложения оказывают перлокутивный (воздействующий) эффект значительной силы. Основываясь на принципе классификации по наличию/отсутствию вопросительного местоимения и нулевой позиции главных членов предложения, Е. Н. Воробьева (2019b) выстраивает типологию эллиптических вопросительных структур.

Все большее внимание лингвистов обращено на проблему транспонирования синтаксических структур, связанную с изменением их функционального содержания. Данное явление рассматривается в том числе М. Д. Кузнец и Ю. М. Скребневым (1960), И. В. Арнольд (1975), Н. А. Кузьменко (2010), С. С. Марсеитовой (1989), Е. Н. Воробьевой (2015). В основном речь идет о транспозиции вопросительных предложений по линии коммуникативной установки. Например, И. В. Арнольд указывает на транспозицию синтаксических структур, приводя примеры прямого порядка слов в вопросе и классического риторического вопроса. Риторический вопрос, по утверждению И. В. Арнольд (2006), относится к «наиболее изученной форме транспозиции» в стилистике, являющейся по функциональному содержанию «эмфатическим утверждением». Его функция – «привлечь внимание, усилить впечатление, повысить эмоциональный тон, создать приподнятость» (с. 225). В статье С. С. Марсеитовой (1989) предпринимается попытка описания случаев транспозиции вопросительного предложения (так называемых косвенных вопросов). В косвенных высказываниях можно наблюдать несоответствие формы коммуникативному намерению говорящего (смена прагматического намерения). Автор статьи приходит к выводу о том, что использование транспонированных вопросительных предложений, а не их прямых значений, обусловлено, в частности, и «желанием или необходимостью придать речи экспрессивность и выразительность» (с. 125).

Экспрессивный повтор традиционно относится к средствам художественной выразительности. На экспрессивный повтор в сильных позициях текста указывает И. В. Арнольд (1975). М. Ю. Глазкова (2010) считает разноуровневые экспрессивные повторы (в том числе синтаксические) наиболее характерным средством выражения текстовых категорий для современных публицистических текстов (2010). А. В. Михалчева (2022) относит различные виды повтора (позиционно-лексический, перечисление однородных членов) к одним из основных приемов репрезентации категории экспрессивности в текстах группы features. Синтаксический параллелизм как один из видов повтора рассматривает О. Н. Поддубская (2014).

Экспрессивное употребление парентетических внесений, парцелированных и сегментированных конструкций, параллельных конструкций также традиционно вызывает интерес исследователей на материале английского языка.

Основная проблема классификации экспрессивных синтаксических средств заключается в том, что исследователи нередко описывают экспрессивные формы синтаксиса как на уровне предложения, так и целого текста. Речь идет о некоторых традиционно выделяемых в лингвистике средствах экспрессивного воздействия, выходящих за пределы предложения (так называемые «фигуры речи»: повтор, синтаксический параллелизм и др.). Сложность систематизации экспрессивных форм заключается также в том, что некоторые конструкции могут функционировать в нейтральном и эмоционально-экспрессивном контексте. Например, эллипсис может употребляться не только в экспрессивном значении, но и быть следствием речевой экономии.

Попытка систематизировать экспрессивные синтаксические средства английской разговорной речи на основании четко выделяемых критериев была предпринята в нескольких рассмотренных работах (Кузнец, Скребнев, 1960; Трофимова, 1972; Скребнев, 1985; Куралева, Абдульманова, 2015).

Одной из первых классификаций, выполненных в русле стилистического направления и объединяющих экспрессивные средства различных уровней текста, стала классификация М. Д. Кузнец и Ю. М. Скребнева (1960, с. 66-94). Авторы делят синтаксические выразительные средства («фигуры речи») на следующие группы: 1) выразительные средства, в основе которых лежит отсутствие логически требуемых компонентов речи (членов предложения, служебных слов): эллипсис, умолчание, номинативные предложения, асиндетон, апокойну, зевгма; 2) выразительные средства, связанные с избыточным употреблением компонентов речи: различные типы повтора (простой, обрамление, подхват, синтаксическая тавтология); полисиндетон; эмфатическое подчеркивание; употребление вставных предложений; 3) выразительные средства, заключающиеся в необычном размещении компонентов речи: инверсия; 4) выразительные средства, создаваемые взаимодействием смежных предложений (параллелизм, хиазм, анафора, эпифора); 5) стилистические функции форм синтаксической связи между словами и предложениями: обособление, употребление сочинительной связи вместо подчинительной; 6) транспозиция: риторический вопрос; отрицательные конструкции, употребляемые в функции подчеркнутого утверждения; выражение отрицания в предложениях, не содержащих отрицательных слов; несобственно-прямая речь.

Позднее Ю. М. Скребнев (1985), описывая теоретические проблемы коллоквиалистики, сужает классификацию, но по-прежнему включает туда средства, функционирующие над уровнем предложения: экспликационные явления разговорного синтаксиса (расчленение (парцелляция), сегментации, повторы, то есть избыточные элементы) и импликационные явления (эллипсис, различные виды грамматической неполноты).

Некоторые современные попытки классификации средств экспрессивного синтаксиса также включают достаточно разнородные по функционированию конструкции. В частности, Т. В. Куралева и А. Х. Абдульманова (2015) рассматривают как экспрессивные средства на уровне предложения, так и средства надпредложения уровня, которые называют «дискурсивными». К экспрессивным средствам первой группы они относят конструкции с усложнением синтаксической структуры: эмфатические конструкции с расщеплением (cleft sentences); относительные предложения с присоединительной связью; структуры с парентетическими внесениями; конструкции с отходом от грамматической нормы (высказывания с обратным порядком слов, с эмфатическим *do* и высказывания с умолчанием). Среди дискурсивных экспрессивных средств называют инициальные союзы, повтор и парцелляцию.

Самым удачным, на наш взгляд, примером систематизации экспрессивных структур на уровне предложения является классификация, предложенная Э. А. Трофимовой (1972, с. 47-64). Автор выделяет схему, отражающую общую закономерность образования экспрессивности структурным путем: 1) усечение нормативной структуры (импликация): имплекативные инфинитивные модели (*To live the place of her childhood. / Жить там, где прошло ее детство*), прилагательные (*Dreadful! / Ужасно!*) и существительные (*Nonsense! / Вздор!*); 2) расширение нормативной структуры (экпликация): повторы (*I'll never forgive you, never, never! / Я никогда не прощу тебя, никогда, никогда!*; *I am an optimist, I am. / Я оптимист, я такой и есть*), вставки (*You did love me once, didn't you? / Ты ведь когда-то любил меня, не так ли?*; *By Jove, you have got cynical. / Ей-богу, ты стал циничным*); 3) изменение ритмической структуры предложения за счет перемещения отдельных его членов (инверсия): прямой-обратный порядок следования главных членов (*Astonishing her dress was. / Потрясающее у нее было платье*); 4) изменение ритмической структуры предложения за счет обособления отдельных его членов: отсутствие-наличие структурной расчлененности предложения (*I took her at her face value. Which is the last thing any woman wants. / Я не пытался познать ее внутренний мир. Чего хочет любая женщина*).

Заключение

В настоящем исследовании проанализированы лингвистические работы, выполненные в период с 1960-х гг. по 2022 г., посвященные описанию конструкций экспрессивного синтаксиса английского языка. Теоретическая ценность обзора определяется тем, что исследование экспрессивной функции языка относится к фундаментальным проблемам языкознания и позволяет расширить теоретические представления об экспрессивности как синтаксической категории.

Рассмотрение языка в его коммуникативном функционировании привело к установлению прагматико-ориентированного подхода в исследовании экспрессивных синтаксических форм, предоставляющего возможность рассмотреть их функциональный потенциал. Обзор показал, что существует двуплановость в трактовке экспрессивной функции синтаксической конструкции. Экспрессивные синтаксические модели отражают эмоционально-психическое состояние отправителя коммуникации, а также реализуют функцию прагматического воздействия на реципиента. Таким образом, преобладающим является понимание экспрессивности как эмоционального воздействия.

В фокусе исследовательского интереса находятся вопросы усиления экспрессивности отдельного высказывания в диалогическом дискурсе, а также повышения художественной выразительности целого текста. Необходимо отметить и то, что в лингвостилистических описаниях рассматриваются экспрессивные синтаксические явления, выходящие за рамки предложения и функционирующие на уровне текста или его частей. Во многом это определяется сохраняющимся значительным влиянием стилистического подхода.

Среди предлагаемых оснований для классификации экспрессивных синтаксических моделей предложений наиболее обсуждаемыми являются характеристики, основанные на отклонении от нормативной структуры предложения: экспликационные, связанные с расширением, усложнением нормативной структуры (повтор, парентетические внесения, парцелляция); импликационные, характеризующиеся усечением нормативной модели (эллипсис); изменение нормативного порядка следования и расположения членов предложения (инверсия). Вопрос о правомерности включения в классификацию транспозиции (функционального переосмысления синтаксических структур) представляется открытым, поскольку данный тип непосредственно не связан со структурными изменениями модели.

Перспективой данного исследования является разработка синтаксической классификации экспрессивных моделей предложений различных коммуникативных типов.

Источники | References

1. Александрова О. В. Проблемы экспрессивного синтаксиса. На материале английского языка: уч. пособие. М.: Высшая школа, 1984.
2. Арнольд И. В. Интерпретация художественного текста: типы выдвижения и проблемы экспрессивности // Экспрессивные средства английского языка: сб. науч. р. / Ленингр. гос. пед. ин-т им. А. И. Герцена; под ред. проф. И. В. Арнольд. Л.: ЛГПИ, 1975.
3. Арнольд И. В. Стилистика. Современный английский язык: учебник для вузов. Изд-е 8-е. М.: Флинта; Наука, 2006.
4. Бархударов Л. С. Структура простого предложения современного английского языка. Изд-е 2-е. М.: ЛКИ, 2008.
5. Баскакова Е. С. Экспрессивные синтаксические конструкции: перевод и их влияние на скрытые характеристики текста (на материале романа М. Булгакова «Мастер и Маргарита» и его перевода на английский язык): автореф. дисс. ... к. филол. н. Тюмень, 2009.
6. Блох М. Я. Теоретические основы грамматики: учебник. Изд-е 4-е, испр. М.: Высшая школа, 2005.
7. Бузаров В. В. Основы синтаксиса английской разговорной речи = Essentials of Conversational English Syntax: уч. пособие для студентов лингв. вузов и фак-в ин. яз. Изд-е 2-е. М.: КРОН-ПРЕСС, 1998.
8. Воробьева Е. Н. Корпусное исследование простых неинвертированных местоименных вопросительных конструкций в английском языке // Вестник Кемеровского государственного университета. 2021a. Т. 23. № 2 (86).
9. Воробьева Е. Н. Неместоименные вопросительные предложения с прямым порядком слов в английском языке // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2021b. Т. 14. Вып. 7.
10. Воробьева Е. Н. О коммуникативном статусе недоуменного вопроса // Вестник Томского государственного университета. Филология. 2015. № 3 (35).
11. Воробьева Е. Н. Экспрессивность эллиптического вопросительного предложения (на материале английского языка) // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2019a. Т. 12. Вып. 11.
12. Воробьева Е. Н. Эллиптические вопросительные структуры (на материале английского языка) // Язык и культура. 2019b. № 48.
13. Гаврилов А. Д. Экспрессивные восклицательные конструкции в позиции сетевого газетного заголовка (на материале русского, чувашского и английского языков) // Филологические науки в МГИМО. 2021. Т. 7. № 3 (27).
14. Гальперин И. Р. Стилистика английского языка = English Stylistics: учебник для студентов ин-в и фак-в ин. яз. Изд-е 2-е. М.: Высшая школа, 1977.
15. Глазкова М. Ю. Экспрессивный синтаксис в современной публицистике (на материале русскоязычных и англоязычных аналитических общественно-политических статей): дисс. ... к. филол. н. Ростов н/Д, 2010.
16. Гусев Н. М. К вопросу о неполных предложениях в английском языке // Ученые записки Ленинградского государственного университета. 1962. Вып. 50. № 262.
17. Дарбишева Х. А. Экспрессивный синтаксис в письмах-офертах // Вестник Самарского государственного университета. 2008. № 7 (66).
18. Дарбишева Х. А. Экспрессивный синтаксис в сказках О. Уайлда // Jazyk a kultúra. 2013. № 15.
19. Дехнич О. В., Фетисов В. А. Эмоционально-экспрессивный синтаксис оригинала и переводов романа Стивена Кинга // Поколение будущего: взгляд молодых ученых - 2020: сб. науч. ст. IX Междунар. молодеж. науч. конф. Курск, 2020.
20. Евсикова Е. А. Разделительный вопрос и обращение как актуализаторы фактора воздействия на адресата в английском диалогическом дискурсе // Вестник Брянского государственного университета. 2017. № 3 (33).
21. Злобина И. С. Экспрессивная функция порядка слов в современном английском языке // Вестник Вятского государственного гуманитарного университета. 2013. № 2-2.
22. Иванова К. В. Коммуникативная роль синтаксических средств речевого воздействия в письменных текстах бизнес-тематики (на материале английского языка) // Russian Journal of Education and Psychology. 2012. № 4.
23. Кораблева Е. А. Экспрессивные синтаксические средства создания рекламного текста на английском языке: дисс. ... к. филол. н. М., 2008.

24. Кораблева Е. А., Давыдова М. М. Экспрессивный синтаксис в детской художественной литературе (на материале английского языка) // Российский гуманитарный журнал. 2020. Т. 9. № 5.
25. Кораблева Е. А., Казаченко Д. Е. Особенности перевода средств экспрессивного синтаксиса с английского на русский // Современные технологии: актуальные вопросы, достижения и инновации: сб. ст. XXIX Междунар. науч.-практ. конф. Пенза, 2019.
26. Королева Е. И. Экспрессивные грамматические средства языка в аспекте функционально-семантического поля (на материале современной британской беллетристики): дисс. ... к. филол. н. Краснодар, 2016.
27. Кочетова В. А. Прагматические особенности инверсии в современном английском языке // Современные проблемы науки и образования. 2012. № 6.
28. Кузнец М. Д., Скребнев Ю. М. Стилистика английского языка: уч. пособие / под ред. Н. Н. Амосовой. Л., 1960.
29. Кузьменко Н. А. Косвенные экспрессивные акты в диалогической коммуникации: «Грамматика экспрессивной»: дисс. ... к. филол. н. Белгород, 2010.
30. Куралева Т. В., Абдулманова А. Х. Средства экспрессивного синтаксиса в современном английском диалоге // Гуманитарные, социально-экономические и общественные науки. 2015. № 9.
31. Марсеитова С. С. Косвенные вопросительные высказывания и их интерпретации в тексте // Формальная и семантическая организация текста: сб. науч. тр. М.: МОДИГИИЯ им. М. Тореза, 1989. Вып. 333.
32. Михалчева А. В. О прагматических особенностях экспрессивного синтаксиса в текстах англоязычной популярной прессы // Филологические науки в МГИМО. 2021. Т. 7. № 1.
33. Михалчева А. В. Функционально-синтаксические особенности создания экспрессивности публицистического текста современных англоязычных изданий (на материале журналов National Geographic и The Economist): дисс. ... к. филол. н. М., 2022.
34. Пантина О. А. Экспрессивная перспектива англоязычного новостного дискурса: на материале газетных текстов о природных катастрофах: автореф. дисс. ... к. филол. н. СПб., 2018.
35. Переверзева И. В. Прагматическая адаптация эллиптических предложений при переводе // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2015. № 5-2 (47).
36. Поддубская О. Н. Синтаксические особенности индивидуального стиля Э. Хемингуэя // Наука и мир. 2014. № 12-2 (16).
37. Реунова О. И. Эллипсис как лингвистическое явление. Пятигорск: Пятигорский гос. лингв. ун-т, 2000.
38. Скребнев Ю. М. Введение в коллоквиалистику / под ред. О. Б. Сиротининой. Саратов: Изд-во Саратов. ун-та, 1985.
39. Скребнев Ю. М. К проблеме изучения современных тенденций синтаксиса английской разговорной речи // Вопросы общего и германского языкознания: сб. ст. / отв. ред. Ю. М. Скребнев. Уфа, 1964.
40. Скребнев Ю. М. Типичные конструкции синтаксиса английской разговорной речи: пособие для учителей. Уфа, 1962.
41. Смакотина Т. М. Экспрессивный синтаксис в англоязычном математическом дискурсе // Универсальное и культурно-специфичное в языках и литературе: сб. ст. уч. I Междунар. науч. конф. Курган, 2012.
42. Смирницкий А. И. Синтаксис английского языка. Изд-е 2-е, испр. М.: ЛКИ, 2007.
43. Трофимова Э. А. Структурные особенности английской разговорной речи: уч. пособие для преподавателей, аспирантов и студентов ст. курсов фак-в ин. яз. Ростов н/Д, 1972.
44. Туранский И. И. Семантическая категория интенсивности в английском языке. М.: Высшая школа, 1990.
45. Чайковский Р. П. Общая лингвистическая категория экспрессивности и экспрессивного синтаксиса // Ученые записки Московского государственного педагогического института иностранных языков им. М. Тореза. Вопросы романо-германской филологии. 1971. Т. 64.
46. Шаховский В. И. Стилистика английского языка: уч. пособие. М.: ЛКИ, 2008.
47. Языкознание. Большой энциклопедический словарь (БЭС) / гл. ред. В. Н. Ярцева. Изд-е 2-е. М.: БРЭ, 1998.
48. Sapozhnikova A. Yu. Emotionally Expressive Syntactic Constructions in the Animalistic Lyrics by Thomas Hardy // International Research Journal. 2021. Vol. 8-4 (110).

Информация об авторах | Author information



Воробьева Елена Николаевна¹, к. филол. н., доц.

¹ Вологодский институт права и экономики Федеральной службы исполнения наказаний России



Vorobyova Yelena Nickolaevna¹, PhD

¹ Vologda Institute of Law and Economics of the Federal Penitentiary Service of Russia

¹ helenvorobyova@mail.ru

Информация о статье | About this article

Дата поступления рукописи (received): 16.06.2022; опубликовано (published): 29.07.2022.

Ключевые слова (keywords): систематический обзор; синтаксическая экспрессивность; английский язык; прагматическое воздействие; экспрессивные модели предложений; systematic review; syntactic expressiveness; English language; pragmatic impact; expressive sentence patterns.